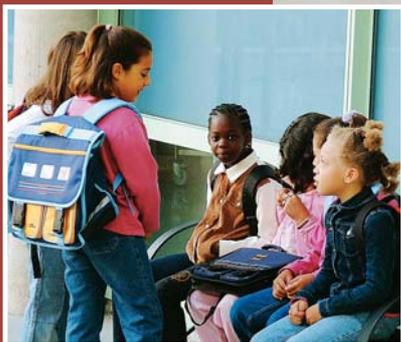


Charenton *magazine*



*Charenton aura son lycée
d'enseignement général*



*Réunions de quartier sur
le Plan Local d'Urbanisme*



*Stéphane Diagana
Vice-champion du monde
avec le relais 4 x 400 m*

**ETRE
SENIOR
à Charenton**



SOMMAIRE

Actualités

Charenton aura son lycée d'enseignement général	p. 3
Education : Rentrée scolaire 2003/2004	p. 4
Enfance : la rentrée des centres de loisirs	p. 5
Arrêt sur images : Cela s'est passé à Charenton	p. 6
Le forum des associations a fait salle comble	p. 7
Des actions de proximité contre la canicule	p. 8

Urbanisme

Aménagement urbain : un PLU pour Charenton	p. 9
---	------

Dossier

Etre senior à Charenton	p. 10/13
--------------------------------	----------

Cadre de vie

Transports : prolongement de la ligne 111, un an déjà !	p. 14
--	-------

Vie économique

Entreprises : Le Crédit Foncier de France s'installe à Charenton	p. 15
---	-------

Culture

Manifestations culturelles : vos prochains rendez-vous	p. 16
L'actualité du T2R : ouverture de la petite salle	p. 17

Sports

Bravo Stéphane !	p. 18
-------------------------	-------

Bloc-notes

Informations pratiques	p. 19
-------------------------------	-------

DISTRIBUTION du Charenton Magazine

Le distributeur de votre journal rencontre parfois des difficultés d'accès à certains immeubles ou à des boîtes aux lettres. Si vous recevez le Charenton Magazine de façon irrégulière ou si vous ne le recevez pas chez vous... Si vous connaissez des Charentonnais qui ne le reçoivent pas à leur domicile, merci de bien vouloir en informer la Direction de la Communication en appelant le 0 8000 94220. Tout signalement nous aidera à résoudre ces problèmes.

Prochaine parution du Charenton Magazine, 1^{ère} semaine de novembre

Chers lecteurs,

Conformément aux dispositions du code électoral et à la loi du 15 janvier 1990, "relative à la limitation des dépenses électorales et à la clarification du financement des activités politiques", *Charenton Magazine* ne comportera plus d'éditorial du Maire ni de tribune libre des groupes politiques jusqu'au mois de mars 2004, date des prochaines élections cantonales et régionales.

La rédaction de *Charenton Magazine* continuera au fil de chaque numéro à vous informer de l'actualité de votre ville et de votre quartier.

La rédaction

Charenton aura son lycée d'enseignement général et tertiaire



Charenton aura, dans quelques années, un lycée d'enseignement général, qui permettra aux jeunes Charentonnais de poursuivre leurs études à Charenton jusqu'au baccalauréat.

Depuis toujours, les jeunes Charentonnais désirant poursuivre leurs études secondaires généralistes au-delà du brevet, ne peuvent le faire à Charenton. Ils sont donc obligés de s'inscrire dans des établisse-

ments situés à Maisons-Alfort, Saint-Maur ou Alfortville.

L'absence de lycée d'enseignement général sur le territoire des communes de Charenton et Saint-Maurice constitue un handicap important pour nos jeunes et pour les familles.

Pour que les Charentonnais et les Mauritiens poursuivent leurs études jusqu'au baccalauréat à Charenton, la municipalité a décidé de prendre une initiative forte.

■ Une avancée importante

Le Maire a rencontré le Vice-Président du Conseil régional d'Ile-de-France chargé des lycées et les représentants du Rectorat de Créteil. Il a obtenu leur accord pour la construction d'un lycée d'enseignement général de 700 places sur la commune de Charenton, plutôt que de rénover le lycée Jean Jaurès. Il s'agit d'une grande victoire qui marque un tournant décisif dans l'histoire de notre commune, victoire obtenue avec le soutien de Christian Cambon, Maire de Saint-Maurice.

La ville a donc pris la décision d'acquérir un terrain de plus de 7 000 m² situé à l'angle de la rue de l'Embarcadère et du quai des Carrières, pour le remettre au Conseil régional qui construira le lycée. Le Conseil municipal du 25 septembre dernier a validé cet achat indispensable à l'avenir des futures générations, pour un montant de 5 335 365 €.

La ville espère que la Région mettra tout en oeuvre pour construire ce lycée dans les meilleurs délais.

ACTUALITÉS

Education

Rentrée scolaire 2003/04 : de bons points

A Charenton, ce sont près de 3 000 écoliers qui ont repris le chemin de l'école le mardi 2 septembre dernier. Heureusement la ville a pu ouvrir des classes supplémentaires pour les accueillir tous et leur fournir les conditions d'une bonne scolarité.

Les jeunes Charentonnais ont donc repris leurs cartables pour une année scolaire riche en découvertes. Les premiers chiffres indiquent que 2 909 élèves sont accueillis dans les écoles maternelles et élémentaires de la ville (public et privé).

■ Trois ouvertures de classes

Cette progression des effectifs a permis d'ouvrir cette année, trois nouvelles classes. L'école primaire Pasteur, ouverte en septembre 2000, enregistre deux nouvelles ouvertures de classes, ce qui porte à dix, le nombre de classes ouvertes. Du côté des maternelles, une classe a été ouverte à l'école Conflans-Briand, pour cette année 2003/2004.

A l'école Desnos, une classe menacée de fermeture a rapidement été réouverte sur décision de l'Inspection d'académie et après une intervention des parents d'élèves et de la municipalité.

A l'école Aristide Briand A, une classe



Le Maire de Charenton, Pierre Miroudot, Maire-adjoint chargé des affaires scolaires, de l'Environnement de l'Enfant et de la Jeunesse, accompagnés d'autres élus et de responsables communaux, ont fait la tournée des écoles charentonnaises.

de perfectionnement a été transformée en CLIS (Classe d'Intégration Scolaire). La rentrée scolaire a été également l'occasion pour les parents et les enfants de découvrir les travaux d'aménagement et d'entretien qui ont été effectués durant l'été.

■ La rentrée des tout-petits

La ville a pu répondre favorablement aux demandes supplémentaires d'inscription en maternelle pour cette rentrée scolaire.

Toutes les demandes de scolarisation des enfants de 3 ans ont été satisfaites et des enfants de 2 ans 1/2 ont pu également être accueillis en maternelle. Les travaux de reconstruction de l'école maternelle de Conflans avancement et, comme prévu, en janvier 2004 elle ouvrira ses portes, avec une capacité d'accueil de dix classes.

■ Changement de direction

La ville de Charenton souhaite la bienvenue à tous les enseignants qui ont été affectés sur la ville et une bonne année scolaire aux deux nouvelles directrices d'école, Sylvie Bénattar et Régine Guillaumot.

Après 10 années d'enseignement au lycée français de Tokyo au Japon, et une première expérience de 2 ans au poste de directrice d'école à Créteil, Sylvie Bénattar est depuis la rentrée de sep-



tembre la nouvelle directrice de l'école maternelle des 4 Vents de Charenton. Elle enseigne également à une classe de 30 enfants. *"Le temps de travail est important, mais rester enseignante me permet d'être plus proche et à l'écoute des enfants, c'est cela qui reste ma vraie préoccupation"*. Pour Régine Guillaumot, l'aspect le plus important du poste de directrice est de veiller à la sécurité des enfants. *"Mon rôle est essentiellement relationnel, je suis au carrefour des rapports entre professeurs, élèves et parents. J'ai découvert ici une équipe sympathique et dynamique. Pour notre projet d'école, j'ai pris celui en cours, il a pour thème "la maîtrise de la langue et la citoyenneté" et j'y adhère complètement ! j'espère créer un conseil d'élèves et mettre en place une charte scolaire basée sur les droits et les devoirs des élèves"*. ■

Bonne rentrée à tous

Comme vous le montrent ces photos, l'année scolaire écoulée a été particulièrement riche en événements dans les centres de loisirs.

Avec la rentrée scolaire 2003/2004, nous vous attendons aussi nombreux pour participer aux diverses activités (ludiques, manuelles, culturelles et sportives), aux grands jeux ainsi qu'aux sorties programmées au sein des centres de loisirs maternels et primaires. Sans oublier, bien sûr, nos grands rendez-vous tel que l'arbre de Noël ou encore le Carnaval.



Club Aliaj 11-15 ans

Vacances de Toussaint

Du 22 octobre au 2 novembre 2003

Des animateurs accueillent les enfants de 14h à 19h au centre de loisirs du Quai des Carrières du lundi au vendredi.

Renseignements et inscriptions : 01 45 18 32 64.

Méga Boum Pour les 12-17 ans : "DJ'DJIB aux platines, piste animée, ambiance assurée..."

Espace Médicis
Mardi 28 octobre 2003 de 15h à 20h.

Participation : 3 € en prévente à ALIAJ / 5 € à l'entrée
Renseignements et inscriptions : ALIAJ - 01 45 18 32 67

EN BREF

UN PETIT RAPPEL !

Pour les prochaines vacances scolaires, n'oubliez pas d'inscrire vos enfants aux centres de loisirs. Un formulaire d'inscription vous a été adressé par le biais des écoles. Dates limites d'inscription pour les vacances de :

Noël avant le 28 novembre 03

Hiver avant le 23 janvier 04

Printemps avant le 9 mars 04

VOTRE AVIS NOUS INTÉRESSE

Nous sommes impatients de lire les questionnaires de satisfaction des enfants partis en séjour. Les avez-vous envoyés ?

ET POURQUOI PAS LE SCOUTISME ?

Le groupe Charenton Scouts Unitaires de France propose aux filles et aux garçons de 7 à 25 ans, de faire l'expérience du scoutisme. Mouvement catholique à l'origine, créé en 1907, reconnu par l'Etat, les Scouts Unitaires de France se proposent de faire découvrir aux jeunes, le jeu, l'aventure et le service. Louveteaux, Jeannettes, pour les 7 à 12 ans ; Eclaireurs ou guides pour les 12 à 17 ans ; Routier ou Guide-aînée pour les plus de 17 ans, l'aventure est au bout du chemin avec l'ouverture sur le monde, la découverte de la nature, les joies de l'amitié, le sens des responsabilités... Avec les Scouts Unitaires de France, ils vivront des moments forts, tout en gardant les valeurs indispensables qui les aideront à progresser dans la vie.

Scouts Unitaires de France

96, rue de Paris

Contact : Marie-Christine Chatellier
au 01 48 93 18 80



ARRÊT SUR IMAGES

Cela s'est passé à Charenton



Fête au parc

Un après-midi convivial et ludique

Dimanche 21 septembre, petits et grands se sont retrouvés au parc de Conflans pour un bel après-midi de fête avec le soleil comme complice. Les habitants de la Villa Bergerac ont ainsi pu emprunter le nouvel escalier et le chemin piétonnier qui leur permettent de

rejoindre directement le parc de Conflans et le quartier Pasteur. Animations musicales, ateliers maquillage, barbe à papa... ont rythmé l'après-midi. La bourse aux jouets a accueilli un très grand nombre de participants et d'acheteurs.

La fête au parc s'inscrit désormais comme un rendez-vous attendu et apprécié de la rentrée. Les Charentonnais y viennent en famille, entre amis profiter de ce poumon vert au cœur du quartier Pasteur. ■



Un résistant charentonnais à l'honneur

Vendredi 5 septembre, devant une assemblée nombreuse composée de sa famille et de ses amis, Jean Bernard, Maire-Adjoint Honoraire de Charenton a reçu les insignes d'Officier dans l'Ordre National du Mérite des mains de son parrain, Christian Cambon, Maire de Saint-Maurice.

Jean Bernard s'est toujours beaucoup impliqué dans la vie charentonnaise, mais il est surtout un grand résistant qui a connu les durs combats du maquis, pour lesquels il a été décoré de la Légion d'Honneur à titre militaire; ce qui lui vaut d'être invité régulièrement à l'étranger. Il a ensuite œuvré pour la réconciliation franco-allemande et a été un des artisans du jumelage de notre ville avec Büren. Pour Jean Bernard, le devoir de mémoire n'est pas un vain mot, c'est pourquoi il a souvent fait part de son expérience aux jeunes du collège la Cerisaie. Homme courageux, fidèle et déterminé, il reste très actif et cette cérémonie lui a rappelé combien sa ville lui était attachée. ■

Devoir de mémoire

Lundi 25 août, Hervé Gicquel, Premier Maire-Adjoint, Elie Gambier, Maire-Adjoint chargé des actions commémoratives, le Conseil municipal et les Anciens Combattants se sont retrouvés afin de célébrer le 59^e anniversaire de la Libération de Charenton et pour rendre hommage aux Charentonnais morts pour la France : Marius Delcher et Arthur Croquette. L'émotion et le souvenir étaient aussi au rendez-vous le jeudi 25 septembre, pour la cérémonie en hommage aux Harkis qui s'est déroulée à Maisons-Alfort, en présence des associations d'Anciens Combattants de Charenton et de Saint-Maurice. ■

ARRÊT SUR IMAGES

Cela s'est passé à Charenton



Le Forum des Associations a fait salle comble

Dimanche 14 septembre, au cœur de la ville, le marché couvert offrait un cadre idéal pour accueillir le 2^e Forum des associations qui a connu une fois encore un vif succès.

Animations, démonstrations, soleil... l'ambiance était à la fête lors de ce 2^e forum. En se promenant dans les allées du marché couvert, les visiteurs ont pu découvrir la richesse et la diversité de la vie associative charentonnaise. Toute la journée, plusieurs milliers de personnes se sont pressées autour des stands pour mieux connaître la palette des activités proposées dans les domaines du sport, des loisirs, de la culture, de l'éducation et de la solidarité. Chacun a trouvé, selon ses goûts, de quoi s'organiser une saison pleine de vitalité, d'animations et d'enrichissement personnel !

Alors que l'Aliaj proposait des jeux pour enfants et un atelier maquillage dans la cour de l'école Briand, le Service des sports coordonnait sur la grande place, les démonstrations des associations sportives qui mettaient à l'honneur les talents des jeunes Charentonnais et qui ont fait le succès de cette belle journée, conviviale et dynamique. ■



Patrick Ségalat, Maire-adjoint chargé de la vie associative a fait la tournée des stands en compagnie du Maire et de Michel Herbillon, Député.

ARRÊT SUR IMAGES Cela s'est passé à Charenton

EN BREF

▶ SAMEDIS LIBÉRÉS

8 novembre 03 - 29 novembre 03 -
20 décembre 03 - 17 janvier 04 -
14 février 04 - 6 mars 04 -
27 mars 04 - 10 avril 04 -
15 mai 04 - 29 mai 04.

▶ UN NOUVEAU RECTEUR

L'académie de Créteil accueille un nouveau Recteur, en la personne de Bernard Saint-Girons. Professeur agrégé de Droit public, Bernard Saint-Girons était auparavant Recteur de l'Académie de Nice.

▶ ELECTION DES PARENTS DÉLÉGUÉS

Un devoir pour toutes les familles!
Au début de cette nouvelle année scolaire, il est important de tirer les enseignements de celle qui s'est achevée en juin dernier.

A Charenton, ce sont deux événements majeurs qui ont touché la communauté scolaire en 2002/2003 : tout d'abord, le grand débat ouvert dans nos écoles, concernant l'initiative de la municipalité, sur l'aménagement des rythmes scolaires ; ensuite, le mouvement de grève qui a durement touché nos établissements en mai-juin.

Il n'est pas question ici de commenter ces événements, mais de prendre conscience à travers ceux-ci de l'importance du rôle des parents d'élèves délégués.

Ces élections, qui doivent assurer aux parents délégués élus la plus large représentativité, constituent pour les familles une occasion unique de s'exprimer, de contribuer à la vie de l'école et à son avenir. Il est donc important que chaque famille se sente directement concernée et participe à l'élection des parents d'élèves délégués aux conseils des écoles maternelles et élémentaires, et aux conseils d'administration des collèges et lycées de Charenton.

Les 18 et 19 octobre prochain, prenez quelques instants pour voter !

Sur le front de la canicule Des actions de proximité

Les personnes âgées ont été les plus exposées à l'exceptionnelle vague de chaleur du mois d'août qui a frappé la France et Charenton. Ce drame a suscité légitimement une émotion et une tristesse immenses.



Dès les premières chaleurs de l'été, la ville et le Centre Communal d'Action Sociale ont mis en place une chaîne de solidarité et ont renforcé les mesures d'intervention auprès des personnes âgées isolées, invalides ou handicapées.

Ainsi, des visites quotidiennes étaient effectuées à leur domicile à l'occasion du portage des repas. Les personnels du CCAS ont contacté régulièrement par téléphone ou lors de visites à domicile, les personnes âgées pour prendre de leurs nouvelles et leur prodiguer des conseils pratiques, leur

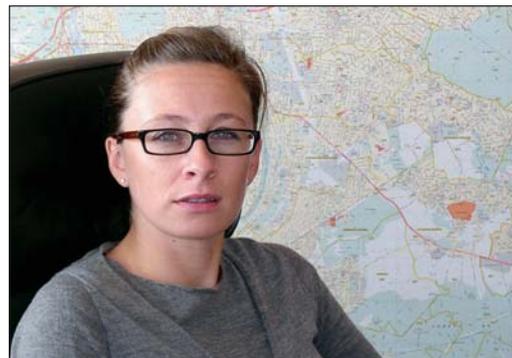
rappelant la nécessité de boire souvent. Par ailleurs, dans les crèches municipales et les centres de loisirs, brumisateurs, climatiseurs, pataugeoires... ont été installés afin d'hydrater en permanence les jeunes enfants, et le personnel d'encadrement a été particulièrement vigilant pour qu'ils ne souffrent pas de la forte chaleur. Il ne faut pas oublier également parmi tous ceux qui ont travaillé cet été, dans des conditions difficiles, les personnels qui travaillaient en extérieur (jardiniers, personnels de voirie, ouvriers sur les chantiers...). La municipalité salue le dévouement de l'ensemble des personnels communaux et tient à les remercier pour leur disponibilité et l'efficacité de leurs actions.

Merci également aux professionnels de santé, aux pompiers, aux policiers, aux bénévoles, aux élus et à tous ceux qui, à titre professionnel ou individuel, ont assuré cet été une présence constante et une assistance effective auprès des plus fragiles. ■

Sécurité Bienvenue M^{me} Le Commissaire

Bénédicte Margenet-Baudry, Commissaire de Police, succède à Marie-Hélène Dondon à la tête du Commissariat de Charenton. Agée de 30 ans, Bénédicte Margenet-Baudry était précédemment Commissaire central adjoint à Beauvais. Jeudi 2 octobre, le Maire rencontrait M^{me} Le Commissaire pour une réunion de travail sur les sujets majeurs comme la sécurité en ville, notamment autour du collège et des écoles, ainsi qu'aux abords des lieux privés. Ont également été abordées la prévention de la délinquance, la protection des mineurs, les violences. Tous ces sujets seront étudiés lors de rencontres

régulières entre M^{me} Margenet-Baudry et la police municipale. Le Maire a par ailleurs fait le point sur la mise en place du conseil intercommunal de sécurité et de prévention de la délinquance. ■





URBANISME

EN BREF

INSCRIPTION SUR LES LISTES ÉLECTORALES

L'inscription sur les listes électorales n'est pas automatique, vous devez effectuer la démarche. Vous avez jusqu'au 31 décembre 2003 pour le faire. Mais n'attendez pas le dernier moment !

Les personnes installées sur la commune depuis janvier 2003 doivent s'inscrire sur les listes électorales de Charenton. Si vous habitez la commune depuis plusieurs années, mais que vous avez simplement changé de domicile dans le courant de l'année, vous devez également signaler votre nouvelle adresse à la Direction des Affaires Générales de la Mairie. Les jeunes qui viennent d'avoir 18 ans sont également invités à s'inscrire sur les listes électorales.

Pièces à fournir

- Carte nationale d'identité ou passeport,
- Un justificatif de domicile (quitance France Télécom ou EDF/GDF),
- Pour les personnes hébergées, une attestation d'hébergement accompagnée de la photocopie de la pièce d'identité et du justificatif de domicile de la personne qui héberge.

Contactez la Direction des Affaires Générales

16, rue de Sully.
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h15 à 17h15.
Le samedi de 8h30 à 12h
Tél. : 01 46 76 46 50

ATELIER D'ART FLORAL

L'ALEC organise un atelier d'art floral à partir du 5 novembre 2003. Permanence mardi et jeudi de 17h à 19h.
Tél. : 01 43 68 91 76

Réunions de quartier sur le Plan Local d'Urbanisme

La concertation sur le Plan Local d'Urbanisme est actuellement en cours. Vous avez été nombreux à répondre au questionnaire qui vous a été adressé en août dernier et nous vous en remercions.

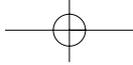
Avec la Loi Solidarité et Renouvellement Urbain, Charenton s'emploie aujourd'hui à moderniser ses documents d'urbanisme en élaborant un Plan Local d'Urbanisme (PLU), véritable projet urbain pour notre commune. Vous avez été plus de 2 000 à répondre au questionnaire PLU. La consultation est close depuis le 26 septembre, et a été dépouillée aussitôt afin qu'elle soit analysée par la Commission PLU.

Ses conclusions vous seront transmises lors de réunions publiques qui seront organisées dès le mois de novembre.

- Quartier Centre Ancien et quartier du Pont: jeudi 6 novembre à 20 h, en Mairie
- Quartiers Conflans-Plateau-Gravelle : mercredi 12 novembre à 20 h, à l'école Briand
- Quartier de Bercy : mardi 18 novembre à 20 h à l'école Robert Desnos
- Quartier Valmy : mercredi 26 novembre à 20 h à l'école primaire Valmy
- Quartier Pasteur - Saint-Pierre et Quai des Carrières : mardi 2 décembre à 20 h à l'école primaire Pasteur
- Réunion publique de synthèse : mercredi 10 décembre à 20 h à l'Espace Médecis

L'objectif de ces réunions est de vous informer sur le PLU, de débattre directement avec vous de l'avenir de votre ville, de recueillir vos observations et examiner ensemble les grandes orientations envisageables. Ensuite, le Conseil municipal aura à débattre du projet de PLU et à l'arrêter.

Vous pouvez retrouver toutes les informations sur le PLU en consultant le site internet de la ville : www.charentonlepont.fr



DOSSIER

Seniors

ETRE SENIOR à Ch Une ville où il fait



Permett
la retrai
de déco
tion qu
municip
Christi

l'action sociale, Vice-
Sociale nous dévelop
retraités.





Charenton bon vieillir

tre aux plus de 60 ans de faire du temps de
ite un temps de convivialité, d'ouverture,
ouvertes et de rencontres, telle est l'ambi
i guide au quotidien l'action de l'équipe
ale.

ane Mayer, Maire-Adjoint chargée de
Présidente du Centre Communal d'Action
e les services de proximité en faveur des

L'expérience des personnes âgées, leur mémoire, leur engagement dans la vie charentonnaise est une chance pour notre ville. Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) se préoccupe autant de leurs distractions que de leurs conditions de vie, de leur sécurité et de leur bien-être au quotidien. *"Les personnes âgées ont beaucoup à nous apporter"* se réjouit Christiane Mayer. *"Bénévoles, disponibles, elles le sont au sein de nombreuses associations charentonnaises. Nous voulons qu'elles sachent que nous sommes à leur écoute et que leurs avis nous sont précieux pour construire l'avenir"*.

A Charenton, 3 500 personnes ont plus de 60 ans. Avec l'allongement de l'espérance de vie, les demandes et les attentes des retraités ont beaucoup évolué. C'est pourquoi, un éventail diversifié de moyens est mis à leur disposition pour leur faciliter la vie au quotidien. Tous ces services de proximité sont recensés dans un guide *"Vivre sa retraite"* disponible dans tous les équipements municipaux.

■ Bienvenue au Centre Alexandre Portier

Le 21 bis, rue des Bordeaux est une adresse importante pour les personnes âgées. Siège du Centre Communal d'Action Sociale, c'est un lieu convivial, ouvert à tous les seniors charentonnais qui peuvent y trouver de multiples informations, connaître leurs droits et bénéficier d'une assistance souvent utile. *"Tous les Charentonnais de plus de 60 ans sont concernés"* insiste Christiane Mayer. *"Qu'ils soient jeunes retraités ou plus âgés, une visite dans nos services leur sera utile, que ce soit pour un problème administratif ou pour se renseigner sur les loisirs"*. Vous avez besoin d'une aide ménagère ; vous souhaitez bénéficier d'une carte de transport, du portage des repas à domicile ?

DOSSIER



Tournoi de bridge au Service Retraités. Chaque trimestre, les personnes âgées de plus de 60 ans reçoivent un programme d'animations et de sorties : après-midi dansant, atelier informatique, atelier mémoire, jeux de société, voyages...

démarches administratives simples, accompagnent chez le médecin et assurent une surveillance plusieurs heures par jour. Aux personnes âgées dont l'état de santé nécessite le portage de repas à domicile, le Service Retraités du Centre Communal d'Action Sociale propose de leur assurer ce service 7 jours sur 7. Le CLAPA (Centre de Liaison et d'Aide aux Personnes Agées) permet aux personnes âgées de rester à leur domicile et de bénéficier de soins infirmiers, de confort ou d'hygiène.

■ Garantir leur sécurité

Pour assurer la sécurité des retraités ou handicapés, leurs logements peuvent être équipés d'un système reliant leur domicile à une centrale d'écoute spécialisée prête à recevoir les appels d'urgence 24 heures sur 24. Ce dispositif de

c'est au Centre Alexandre Portier que vous obtiendrez l'adresse d'une maison de retraite, les coordonnées de l'association des aides ménagères, que vous remplirez votre dossier d'aide personnalisée d'autonomie (APA) ou que vous solliciterez des aides sociales (allocations spéciales vieillesse, prime de chauffage...).

Au-delà des informations disponibles, cette structure apporte une aide quotidienne et un soutien humain essentiel à de nombreuses personnes.

Cette solidarité s'est vérifiée dès les premiers jours chauds de l'été : la ville de Charenton et le CCAS ont renforcé le soutien aux personnes âgées isolées, invalides ou handicapées (visites quotidiennes, contacts réguliers par téléphone) pour prendre de leurs nouvelles et leur rappeler la nécessité de se rafraîchir et de boire souvent.

■ Favoriser le maintien à domicile

Les années passant, la plupart des personnes vieillissantes souhaitent rester chez elles. "La solidarité municipale se concrétise par une action résolue en faveur de l'aide à domicile qui apporte non seulement les services indispensables, mais aussi une présence amicale, une rupture de la solitude. A Charenton, l'aide à domicile est confiée à l'Association des



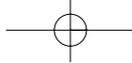
L'atelier informatique du Service Retraités est souvent l'occasion pour seniors et enfants de se retrouver afin de partager leur expérience des nouvelles technologies.

Aides Ménagères qui reçoit une subvention municipale".

50 aides ménagères et 15 gardes à domicile sont quotidiennement au service des personnes âgées ou en perte d'autonomie. Elles accomplissent les travaux ménagers courants, aident aux

"téléalarme" est proposé par le Service Retraités du CCAS.

Les personnes âgées qui en font la demande peuvent également obtenir que des policiers municipaux les accompagnent quand elles doivent se rendre à la banque ou à la Poste.



■ Se divertir ensemble

Selon Christiane Mayer, Maire-Adjoint "les retraités charentonnais sont actifs, dynamiques. Ils recherchent des activités manuelles, culturelles ou sportives, ce que propose le Service Retraités du CCAS".

Le Service Retraités est une structure dont l'objectif est d'informer, d'aider et de divertir les seniors. Chaque trimestre, un programme d'animations est adressé aux plus de 60 ans : atelier informatique, randonnées pédestres, atelier mémoire, jeux de société, conférences, sorties, spectacles, voyages ...

"Partir à la découverte de la planète à 70 ans, c'est possible avec le Service Retraités".

■ Vivre ensemble nos différences

Le temps fort de ce mois d'octobre, c'est la traditionnelle Semaine Bleue du 12 au 18 octobre, organisée en commun avec la ville de Saint-Maurice : rencontres inter-générationnelles, spectacles, conférences, rencontres-débats, après-midi dansant, atelier informatique, randonnée pédestre... rythmeront cette semaine. Le programme détaillé est disponible

dans tous les équipements municipaux. La Semaine Bleue est l'occasion de mieux se connaître, de partager des expériences et de passer ensemble de joyeux moments !

Bon nombre de rencontres sont également organisées par le Service Retraités, qui favorise ainsi le rapprochement et l'échange entre les jeunes et les seniors. ■

Service Retraités
Centre A. Portier
21 bis, rue des Bordeaux
Tél. : 01 45 18 36 32



La Résidence Jeanne d'Albret Une maison où il fait bon vivre

Charenton compte un foyer-logement pour personnes âgées, la Résidence Jeanne d'Albret, située rue Paul Eluard. Cet établissement municipal non médicalisé, comporte 40 studios destinés aux retraités valides.

"Quarante personnes vivent dans des studios où elles ont reconstitué un environnement familial", précise Marie-Claude Desplanches, Maire-Adjoint chargé du Logement et de la Vie des Seniors. "Elles sont autonomes et vivent à leur rythme. Elles prennent leurs repas sur place et participent aux nombreuses animations organisées par l'équipe de la résidence".

■ Privilégier la qualité de vie

Ce qui est agréable lorsque l'on entre dans cette résidence, c'est l'ambiance apaisante qui y règne. Dans le grand salon, on imagine les salons de thé

organisés l'après-midi et la salle à manger est un vaste lieu convivial pour les repas ou les animations. A la Résidence Jeanne d'Albret, on trouve aussi un espace coiffure, une lingerie et prochainement ... une salle de gymnastique. Cet ensemble offre aux résidents un cadre de vie très agréable. Sans oublier les nombreuses animations organisées pour les divertir.

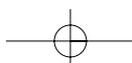
■ Une maison ouverte sur l'extérieur

Grâce à sa situation idéale en plein centre-ville, la résidence accueille également des personnes de l'extérieur.

Le restaurant est ouvert le midi à tous les retraités charentonnais sur réservation. Le prix du repas est modulé en fonction des ressources. Les résidents peuvent ainsi se retrouver en famille ou entre amis et une chambre d'hôte peut accueillir les proches.

Les tout-petits des crèches municipales, les enfants des centres de loisirs et les jeunes de l'ALIAJ rendent également visite aux Anciens à la Résidence Jeanne d'Albret pour partager de bons moments. Soucieuse de la qualité de vie des résidents, la municipalité a engagé des travaux de rénovation de la Résidence Jeanne d'Albret. La cuisine a d'ores et déjà été refaite aux nouvelles normes et d'autres travaux sont programmés courant 2004. ■

Résidence Jeanne d'Albret
12, rue Paul Eluard
Tél. : 01 48 93 36 57



CADRE DE VIE Transports

EN BREF

▶ RÉCEPTION DES JEUNES DIPLÔMÉS Jeudi 27 novembre - 19h

Vous avez passé avec succès les épreuves du baccalauréat 2003 ou vous êtes récemment diplômé (CAP, BEP, DEUG, Licence, Maîtrise, DESS, BTS, DUT, DEA...)? Félicitations ! Le Maire de Charenton et Pierre Miroudot, Maire-Adjoint chargé des Affaires scolaires et de la Jeunesse vous convient, avec votre famille, à une réception à l'Hôtel de Ville, jeudi 27 novembre à 19h.

Afin que personne soit oublié, les jeunes diplômés sont invités à se faire connaître au plus tard le 21 novembre 03, auprès de la Direction de la Communication - 4, place Arthur Dussault. Tél. : 01 46 76 48 10 communication@charentonlepont.fr

▶ LA CARTE IMAGINE 'R



-25% Roulez jeunesse !

Le Conseil général rembourse 25% de la carte de transport Imagine "R" pour tout collégien, lycéen ou étudiant domicilié dans le Val-de-Marne.

Informations
0805 80 90 94
Appel gratuit*



▶ BAL CRÉOLE

L'Association Culturelle Charentonnais Marinois (ACCM) organise un dîner dansant avec l'Orchestre "Créola" vendredi 31 octobre à 20h à l'Esplanade Médicis. Ambiance et repas créoles assurés...

Adhérents : 28 €

Non adhérents : 24 €

Inscriptions : J.C. Lefèvre

Tél. : 01 43 68 32 00

Ligne 111 prolongée

Depuis le 1^{er} octobre 2002, le prolongement de la ligne de bus 111 jusqu'à Météor station Terroirs de France facilite grandement les déplacements des Charentonnais vers la capitale. Un service appelé à évoluer pour davantage de confort.



Depuis un an, la ligne 111 prolongée ouvre pour Charenton, par la rue de Paris, une correspondance avec le bus PC/Petite Ceinture) et une desserte directe jusqu'à la station Cour-Saint-Emilion (Météor ligne 14).

■ Un service financé par la ville

La municipalité contribue à l'équilibre financier du prolongement de la ligne, afin de donner plus de facilité dans leurs déplacements aux Charentonnais, notamment aux habitants de Valmy/Liberté, de la Porte de

Charenton et de la rue de Paris. Cette volonté municipale symbolise également la première pierre de la communauté de communes Charenton/Saint-Maurice.

Le tracé de la ligne 111 prolongée relie désormais les deux communes, ainsi que les quartiers, les hôpitaux, les sites administratifs et économiques. C'est un vrai service de proximité que la municipalité offre ainsi aux Charentonnais, afin de les inciter à utiliser davantage ce mode de transport plutôt que la voiture.

Grâce à des arrêts de bus spécialement aménagés par la commune, les autobus de la ligne 111 sont accessibles aux personnes à mobilité réduite ou en fauteuil roulant, ainsi qu'aux mamans avec des poussettes.

Le Maire de Charenton a également exigé de la Région et de la Société Decaux que des abribus soient prochainement installés à tous les arrêts dans la rue de Paris.

En partenariat avec les villes de Charenton et de Saint-Maurice, la RATP lance cet automne une campagne d'information auprès de la population, afin de lui faire mieux connaître les atouts de la ligne 111 prolongée. ■

Paroles de voyageurs

Ils sont du quartier du Centre, de Valmy/Liberté, du quartier du Pont... Ils font quotidiennement l'expérience de la ligne de bus 111. Témoignages ...

Michel, 32 ans

Je prends cette ligne occasionnellement pour mes loisirs. Aujourd'hui par exemple, je suis en congé et j'ai prévu d'aller au cinéma, Cour St-Emilion à Bercy Village. Depuis mon domicile à Charenton, le voyage est très rapide.

Cécile, 24 ans

C'est vrai que le prolongement de la ligne est pratique. Le seul petit problème, c'est que l'on n'est pas prévenu quand il manque un bus; du coup les horaires sont décalés et le 111 ne passe pas à l'horaire indiqué ! On devrait être plus informé ! ■

Sylvie, 40 ans

Je suis devenue une adepte de la ligne ! Le 111 me fait gagner 20 minutes sur mon temps de transport pour aller au travail ! Depuis 1 an, je peux me permettre de rentrer sur Charenton pour l'heure du déjeuner et profiter de mes enfants ! C'est parfait ! ■

Le Crédit Foncier de France un choix stratégique pour l'avenir



Le CFF, côté jardin.

Le Groupe Crédit Foncier quitte la rue des Capucines à Paris pour s'installer Rives de Bercy à Charenton, entre la rue de l'Arcade et l'avenue de la Liberté, à partir de la mi-novembre.

Le Crédit Foncier a une longue histoire. Créé en 1852 par Napoléon III pour moraliser le marché hypothécaire et le crédit, il fait partie du Groupe Caisse d'Epargne depuis 1999. Proposant une gamme complète de solutions de financement du projet immobilier, la société est en plein développement et ne cesse de gagner des parts de marché. C'est dans ce contexte que cet établissement financier s'installe à Charenton. L'objectif majeur de cette opération est de rassembler les équipes parisiennes du

Groupe, dispersées aujourd'hui sur plusieurs sites. Au total, ce sont 1 550 salariés, environ 60% d'employés et 40% de cadres, qui vont occuper l'immeuble des Rives de Bercy à Charenton dès la mi-novembre. Ne resteront dans la capitale que Crédit Foncier Banque et l'Agence des Capucines.

Le choix de notre ville a été guidé par la qualité des conditions de travail avec l'aménagement dans un immeuble neuf doté d'une technologie avancée. La situation du quartier de Bercy, à la porte de Paris, la présence d'acteurs importants des services technologiques et financiers, comme Natexis Banques Populaires et le Ministère des Finances à Paris XII^{ème} représentent autant d'atouts qui ont joué dans la décision d'installation à Charenton.

Le cadre de travail enfin, avec le bois de Vincennes à proximité, Cour Saint-Emilion à quelques minutes grâce au bus 109 et deux centres commerciaux directement accessibles, ont achevé de convaincre la Direction du Groupe.

Charenton, avec l'accueil de cette grande société française renommée, confirme ainsi sa place de pôle d'attraction des centres d'affaires de l'est parisien.

Découvrir le Crédit Foncier

www.creditfoncier.com

Et "La minute de l'immobilier"

du lundi au vendredi sur M6, à 19h50

Chiffres clés

- 7 500 collaborateurs dans la France entière
- Un réseau de 142 agences de crédit aux particuliers
- 740 000 clients particuliers
- 12 000 clients professionnels

EN BREF

NOUVEAUX COMMERCES

Levi's

Prêt-à-porter homme, femme, enfant
Centre Commercial Bercy 2
4, place de l'Europe
01 56 29 08 22

Cchou's

Chaussures homme, femme, enfants
Centre Commercial Bercy2
4, Place de l'Europe
01 56 29 32 50

Bouygues Telecom

Centre Commercial Bercy 2
www.bouyguestelecom.fr

Jeff de Bruges

Commerce de détail de chocolats, glaces, confiserie
Centre Commercial Bercy 2
4, Place de l'Europe
www.jeff-de-bruges.com

Les Rois du Monde

Prêt-à-porter hommes, femmes, enfants
Chaussures et accessoires
3, place des Marseillais
01 49 77 93 68

QUENT NET (Bourguille Michel)

Communication d'entreprises, conseil en communication, publicité, relations publiques ; organisation et retransmission d'événement, de séminaires
79, rue de Paris
01 43 96 55 66

TEP

Entretien, nettoyage, maintenance
2, rue du Nouveau Bercy
01 58 73 11 11

Cabinet Seure Expertise

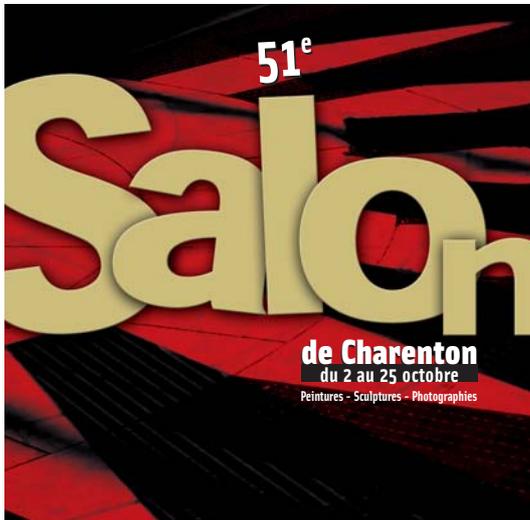
Expert en assurances
37, rue du Général Leclerc
01 43 68 09 55

COURS D'INFORMATIQUE

Initiations, fonctions de bases, fonctions avancées de windows, word, excel, powerpoint, photoshop, access, illustrator, Xpress par modules de 8 heures divisées en quatre séances. Cours en journée, 9h-11h / 14h-16h, ou à partir de 18h.
Tarifs : 47 € tout public, 30 € demandeurs d'emploi sur présentation d'un justificatif.

Renseignements : Souad NASRI
Tél. : 01 46 76 50 00

Exposition



Vitrine de l'éclectisme et de la vitalité artistique de notre ville, le Salon de

Charenton s'est imposé au fil des ans comme le rendez-vous incontournable de la saison culturelle. L'occasion d'apprécier l'émergence de nouveaux talents charentonnais et mauritiens. Jusqu'au 25 octobre, peintures, sculptures et gravures cohabitent à l'Espace Camille Claudel de la Maison des Artistes, proposant une large gamme technique et thématique.

Odette Mougneau, dite Aude Sylve, artiste charentonnaise sera particulièrement mise à l'honneur dans le cadre du Salon, à la Salle du Chancelier Séguier à l'Hôtel de Ville, du 10 au 18 octobre.

Espace Camille Claudel
Maison des Artistes - 9, place de la Coupole
Du mercredi au samedi : 14h / 18h.

Exposition Odette Mougneau

Hôtel de Ville - 48, rue de Paris
Salle du Chancelier Séguier
du lundi au vendredi de 14h à 18h
Samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

1843/2003 : Saint-Maurice • Charenton-le-Pont 160 ans de racines pour l'avenir

Charenton et Saint-Maurice ont une histoire commune et des liens étroits qui se sont renforcés au fil des ans. Une exposition retraçant 160 ans d'histoire se déroule jusqu'au 24 octobre à l'Espace Eugène Delacroix à Saint-Maurice. Elle montre comment l'architecture de ces deux villes a évolué au gré des modifications urbanistiques ou autour d'éléments unificateurs comme le Pont de Charenton ou la rue Maréchal de Lattre de Tassigny. Vous découvrirez aussi le Charenton/Saint-Maurice des studios de cinéma, du canal, de "l'hôpital de Charenton", la célèbre inondation de 1910... et de futurs projets.

Espace Delacroix
27, rue du Maréchal Leclerc à Saint-Maurice
Exposition ouverte du lundi au samedi : 14h / 19h

Vos prochains rendez-vous

Lire en fête

La culture Yiddish à la bibliothèque municipale

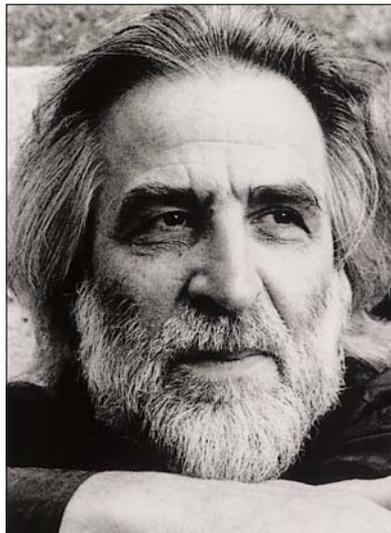
L'opération Lire en Fête fait partie des événements culturels et conviviaux qui ponctuent la rentrée charentonnaise. La bibliothèque municipale Paul d'Espinassous s'associe à la 15^e fête de la lecture et met à l'honneur la culture et la littérature yiddish, en organisant trois manifestations autour de ce thème. La venue, à l'occasion de cette manifestation nationale, de Susana Azquinez et de Ben Zimet, deux artistes de renom, fera découvrir aux Charentonnais la richesse du répertoire des contes yiddish.

La conteuse Susana Azquinez, présentera une saga familiale avec son spectacle "De l'exil au paradis" qui mêle la mémoire des Juifs ashkénazes et sépharades en Argentine.

Ben Zimet, quant à lui, depuis vingt ans prolonge la mémoire des contes yiddish, mêlant des histoires à ses réci-

tals ou créant de véritables spectacles autour d'eux. Il sera accompagné par ses deux musiciens, Maurice Delaistier et Michel Derouin.

Samedi 18 octobre 2003 au Théâtre des 2 Rives
15h : spectacle pour enfants (à partir de 6 ans) avec la conteuse Susana Azquinez
19h : spectacle pour adultes et pour enfants à partir de 12 ans avec le conteur et chanteur Ben Zimet
Entrée gratuite sur réservation :
01 46 76 69 00 et 01 46 76 65 00

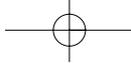


Théâtre



Un vrai bonheur

Vendredi 7 novembre 2003
De Didier Caron
5 nominations Molière 2003
Avec : Véronique Barrault, Didier Caron, Denis et Jean-Pierre Cherer, Hocine Choutri, Nathalie Courval, Marie-Hélène Lentini.
Des dialogues percutants servis par une troupe d'acteurs pleine de talent pour un moment de "pur bonheur"



Ouverture de la petite salle réaménagée une programmation de création

Mercredi 5 novembre, le T2R rouvrira les portes de sa petite salle, que le Directeur du Théâtre, appelle volontiers le "petit T2R".

■ Une nouvelle salle pour de nouvelles ambitions

Le réaménagement du sous-sol du théâtre a pour objectif de transformer une salle qui était jusqu'à présent surtout

utilisée comme une salle de répétitions, en un lieu de programmation régulière accueillant des spectacles, dans une ambiance plus intimiste, plus conviviale. Ce projet a pour ambition de favoriser la création artistique, en faisant de ce lieu public qu'est le Théâtre des 2 Rives, un révélateur de nouveaux talents.

■ Un lieu public, original d'échanges et de découvertes

Cette salle sera ainsi utilisée comme "creuset d'expérimentation". Elle accueillera sur plusieurs semaines des spectacles de création, qui seront des pièces de théâtre, mais aussi des concerts, des "one-man-show"...

Des rencontres y seront organisées entre

le public et les nouveaux auteurs, comédiens, metteurs en scène, musiciens ou compositeurs. En proposant dans cette nouvelle salle des spectacles inédits, le T2R souhaite s'inscrire dans la philosophie du théâtre contemporain, et répondre ainsi aux attentes des artistes, des créateurs et du public. La plupart des spectacles présentés au "petit T2R" seront le fruit d'une véritable collaboration entre le Théâtre des 2 Rives et les professionnels du spectacle, grâce à des co-réalisations, des partenariats, et pourquoi pas des co-productions... qui feront du T2R un lieu privilégié de culture et d'échanges, ouvert tous les jours aux Charentonnais.

Premier spectacle en création, "Les secrets de M^{me} Samantha" à découvrir dès le 5 novembre

Pauline Latournerie

Gérard Dessalles, auteur et metteur en scène des "Secrets de Madame Samantha", a écrit une dizaine de pièces pour le théâtre, qui ont été représentées dans de nombreux théâtres parisiens et en province. Il a bien voulu répondre à nos questions sur cette nouvelle création.

Gérard Dessalles, comment résumeriez-vous "Les Secrets de Madame Samantha" ?

G.D. – Nous sommes à Malandrey-sur-Yonne. Parce que le Temps ronge sa vie irrémédiablement, Mme Hortense, horlogère de son état, se rend chez Mme Samantha, voyante "hypra-lucide", pour enfin connaître le devenir de son futur. Mme Samantha et son fidèle assistant Bafouanah vont une fois de plus prédire à leur façon et ce... jusqu'au bout extrême de la terrible vision.

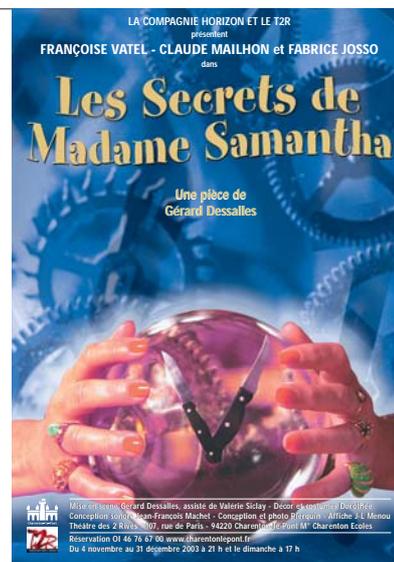
En quoi votre pièce est-elle originale ?

G.D. – C'est une pièce qui navigue sur

les trois grands axes de la Vie : Passé, Présent et Futur. Mais il s'agit avant tout de distraire et de réjouir nos spectateurs. Des situations cocasses et imprévisibles entraînent le public vers un ailleurs, dans un voyage qu'il ne peut soupçonner... Le rire ou l'appréhension passagère naît au détour de chaque scène... presque de chaque réplique !

Quel est votre travail sur cette pièce en tant que metteur en scène ?

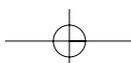
G.D. – Il s'agit de créer un rythme très particulier. Les comédiens (Françoise Vatel, Claude Mailhon et Fabrice Josso)



vont devoir, comme sur un "Grand Huit", aller vers des montées harassantes et des descentes incertaines. Toujours en équilibre... et en recherches constantes...

Tous les soirs à partir du 6 novembre jusqu'au 31 décembre 2003.

Du mardi au samedi à 20h45 et le dimanche à 17h au T2R 107, rue de Paris.



SPORTS

La vie des clubs

EN BREF

LE COUPON SPORT, UN COUP DE POUCE POUR LES JEUNES

La Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports du Val-de-Marne attribue aux jeunes de 9 à 18 ans, répondant à certaines conditions de ressources, une aide financière sous la forme de coupons sports d'une valeur de 16 € à 48 € afin de leur faciliter la pratique de leur sport favori.

Les personnes intéressées doivent s'adresser à la Direction des Sports, avenue Jean Jaurès et se munir de tous les justificatifs demandés :

- une pièce d'identité,
- une attestation d'allocation de rentrée scolaire ou d'allocation spéciale d'éducation pour jeunes handicapés ou d'attestation d'impôt au barème CAF, immédiatement supérieure à l'ARS,
- le numéro d'allocataire CAF et une attestation sur l'honneur de non-utilisation de bons JAPIL,
- l'attestation d'inscription à un club sportif.

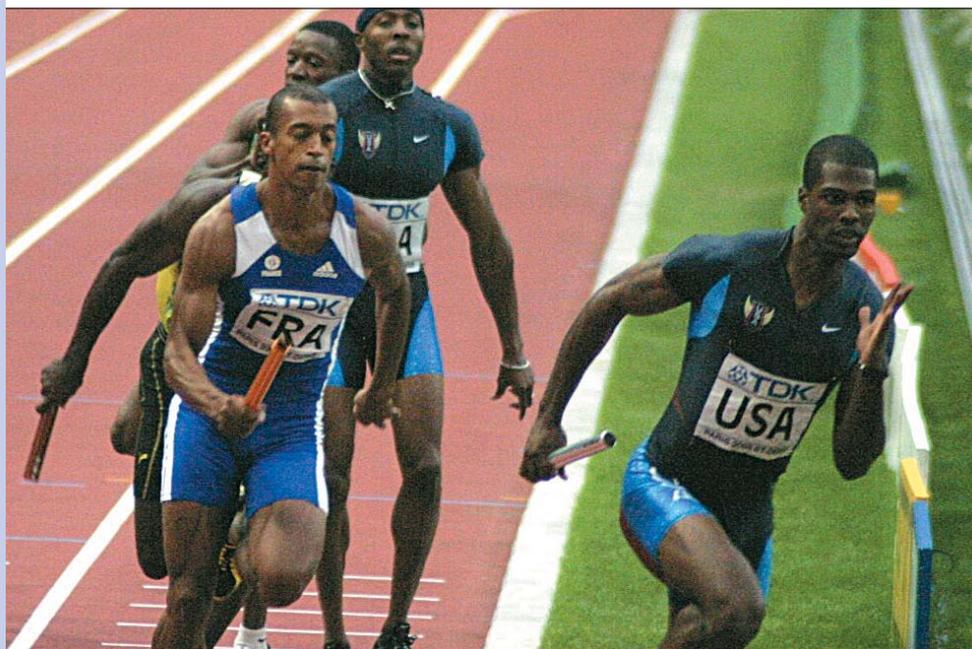
Ces bons ne sont pas cumulables avec les bons JAPIL de la CAF. Tél. : 01 46 76 44 00



LA PISCINE A FAIT LE PLEIN CET ÉTÉ

L'ouverture de la piscine en été est désormais un principe acquis, pour la plus grande joie des Charentonnais. En cette période de chaleur estivale, il s'agissait d'un des endroits les plus... rafraîchissants. Petits et grands s'en sont donné à cœur joie ! On a ainsi enregistré un pic de fréquentation significatif, puisque plus de 2 000 entrées supplémentaires ont été dénombrées par rapport à l'été 2002.

Bravo Stéphane ! Le relais 4 x 400 m français, vice-champion du monde



Dimanche 31 août, les Charentonnais ont vibré pour Stéphane Diagana ! En effet, les championnats du monde d'athlétisme organisés au Stade de France se sont terminés en beauté pour nos couleurs avec la médaille d'argent brillamment remportée par le relais 4 x 400 m, emmené par Stéphane Diagana, qui a pulvérisé le record de France en 2'58"96 !

Notre athlète charentonnais, Stéphane Diagana, champion d'Europe du 400 m haies en 2002 et champion du monde en 1997, nous a enthousiasmés en s'illustrant aux côtés de ses co-équipiers.

Après les deux premiers relais effectués par Naman Keita et Leslie Djhone, Stéphane s'est arraché pour effectuer un impeccable tour de piste et transmettre le témoin dans des conditions favorables à Marc Raquil. Ce dernier auteur d'un finish étourdissant terminait à un souffle des américains qui ont senti passer le vent du boulet.

"Gagner une médaille avec un relais, c'est encore plus fort que de gagner tout seul", a déclaré Stéphane Diagana, qui est désormais - avec quatre podiums - l'athlète français le plus médaillé aux championnats du monde. "Quand on gagne seul, on cherche toujours quelqu'un dans les tribunes à qui se rattacher. Là, tout de suite, on trouve un partenaire, un miroir pour partager sa joie".

Le Maire de Charenton s'est fait le porte-parole de l'ensemble des Charentonnais et du Conseil municipal pour lui adresser nos plus vives félicitations.

Rappelons que Stéphane Diagana est le parrain de la piste d'athlétisme de l'Île Martinet et qu'il a choisi de résider à Charenton en raison de la qualité de notre cadre de vie et de la proximité de son terrain d'entraînement.

Etat civil

Naissances

Avec nos plus vives félicitations

Avril 2003

COHEN Shaïli, TOUCHARD Frédéric, DAGOLDI Emma, TOLEDANO Elisa.

Mai 2003

BAGHE Enzo, CHEVALERIAS Dorian, GENESTE Audrey, GOZLAN Arielle, HECOUET Kevin, PRUD'HOMME Eva, RAUCH Eva-Marie, RAMOS Pedro.

Juin 2003

YECHÉ Axelle, RIO Mathilde, TAIEB Sacha, DENYS Camille, GRILLET Hugo, GOBIER Emilie, LAXEMAIRE Aude, AUGER Thomas, LENFANT Mathieu, GUREWAN Yann, MARTY Aurélien, BELLOIN Sidonie, RICHARD Margot, DIPANDA DICK Fiona, DIFALLAH Hakim, LEMAIRE Silvère, PODVIN Gaëlle-Emmanuelle, OSTO-PINKA Nicolas, BOUSQUET Mathias, MEDDEB Maysene, WAGNER Baptiste, ELBAZ Léna, TOLLIMI Amira, STOUQUE Amandine, NGUYEN Maya, PLAISIR Mirana, BAHAMMA Walid, MIGNARD Camille, DEYRIEUX Henri, THOMAS Karel, SOUAL Bilal, HERVÉ Stéphane, LACAZE Théo, ZINI Ilan, BOUALEM Mohamed, LAUVERJAT Thomas, LAGRANGE Esteban, PRUVOT Clara, WAICHE Tom, FACH Kévin.

Juillet 2003

FEUILLETIN Emilie, LE ROUX Marine, KOZIAK Virginie, BRANA Yoann, KEITA Fatoumata, MOUGNOL Jayson, JACOBS Alexe, TESSIER Andréa, COULEUVRIER Julie, LEMPEREUR Lucas, HANDIS-GENDRE Théodore, MATEU Samantha, SIMONIN Adrien, COLLEU Eugène, HÉVELIN Jessica, VINTENAT Noah, GESTEL Noa, VERGER Baptiste, HENDI Inès, POZZO DI BORGO Henri-Louis, OZTURKLER Eda, MARCIANO Samuel-Joseph, HAENER Marie, ROISEUX Shéryl, BOUJNAÏEH Amine, SABBAH Shirel, DOMY NGIELE Yôhana, LEWKOWICZ Sarah, CASTRO Laura, GUILLOTIN Thomas, BEN NASR Sibel, BEDOK Ulysse, THEETEN Alexandre, DJEZZAR Constance, BAUCHET Alexy, CALVO Maxence, LEBOULENGER Lou, NAMAN Bat-El, REININGER Yoan.

Août 2003

FAKRIKIAN Emma, BALESTRA Audrey, TABIB Marie, ABOU Eden, OUBANOVITCH Edric, ZARKI Camilia, COULLAUD Mathieu, COUJA John-Corentin, GERGES Cyril, BEN JAMAA Wafa (1^{er} jumeau), BEN JAMAA Issam (2^e jumeau), MHOUMADI Noam, LEPIDI Pierre-Thomas, JOURD HUY Aurélien, CHOQUEL Anna, LEQUIN Martin, PETIT-MAITRE Alyane, RAZ Anaïs, GARNIER Nikitas (1^{er} jumeau), GARNIER Camille (2^e jumelle), FLICI Ali, SAKKAL Ahmed-Amine, LEBRUN Fanny, KOUASSI Guillaume, AUZANNEAU Zoé, TELLIER Romain, NANTHAKUMAR Anorthika, SCHÖNDORF Raphaël, RAKOTOARIVOANJANAHARY Juan, KILIÇ Juliette.

Mariages

Tous nos vœux de bonheur

Juillet 2003

TOKOUCHEVA Svetlana et MOURAUD Mathieu, POMONTI Corinne et LACIEZ Cyril, PIANETTI Hélène et GUTIEREZ TROCIEZ Wilson, DRUESNE Cindy et BRODUT Emmanuel, MARTIN Valérie et FIX Jean-Baptiste, COIGNARD Françoise et AIM Robert, BIÉVEN Gaille et ROY Damien, TCHENIO Danièle et CRÉTI Luc, CHEVALIER Claudette et LEBRUN Pierre, PETRENKO Tetyana et OSTOPINKA Alexandre, MOINET Caroline et DESMAZURE Franck, RABIER Elisa et CARAYON Cyrille, CASTILLAN Aurore et SALOU Cédric.

Août 2003

POÏ Jacqueline et TAGANE Soane, TRAN HONG Ngoc-Thu et LO Philippe, EMMAMALY Marie et RIACCA Jean, ZOLA Margarita et YOKA, LELOUP Marie-Line et TORTI Xavier, MARTINEZ Marie-Ange et SEBETI Yassine, PELLETTIER Virginie et AHMADI Salah, LE QUENTREC Catherine et EUZET François-Xavier, SCHMITTER Anne-Lucie et BAZIN Arnaud, JODET Rebecca et GUZEK Florian.

Décès

Avec nos sincères condoléances

Mai 2003

SARFATI Michelle Epouse FISCHER.

Juin 2003

BOIS Stéphane, HENRY Georgette Vve HERBERT, BLANC Alice Vve GAY, MARTINS GUALDINO Joao, MONTI Amande Epouse BONNET, ROCHELANDET Alain, AUGÉ René, BESSIÈRE Jacqueline.

Juillet 2003

CORGIER Odile Vve GRANT, LIENHARD Marcel, UZÉ Suzanne Vve LAGNEAU, GUÉRIN Marcelle Vve PORTE, BRICE Bernadette Vve HOFFMANN, LIROT Jeanne Vve ALLARD, DELFOSSE Marcel, TERRIER Marcelle Vve CAPITAIN, TOUTOU louda, ZERBIB Claude Epouse BRAMI, GUILLERON Marie Vve EDY, TURELL Laurent, André Vve DEBIEN, FAUCONNET Albert, LEGRAND Maurice.

Août 2003

COTTEREAU Huguette Epouse EBERS, BUFFENOIR Suzanne Vve TALLON, DUPLAN Louis, COHEN Messaoud, BISMUTH Ange, DOTER André, BIANCARDI Lucienne Vve PAYSANT, DELVILLE Suzanne Vve CAUSSIN, LEBEAU Danielle Epouse CORMONT, NÉDELEC Nicole, LAUNAY Marguerite Vve DESMASURES, LEFRANC Louise Vve WEBER, GRIMAUZT Robert, ROSSIGNOL Jean, AVELINE Henri, ODOUL Marie Vve CLAUX, LOISEAU Gilbert, NGOYI Bruno, NOËL Paulette Vve LUTON, SCHENARDI Livia Vve PROVINI, GLAUDIÈRES Suzanne Vve MICHÉA, ROUDAUT Thérèse Vve ORLIANGES, DAVA Arif, CERBELLÉ Roger, POTIER Yvon, BURLOT Annick Vve TANGUY, OJAM Patricia, KOLLAR Nathalie Vve SCHNABEL, MONCHÂTRE Simone Epouse GENESTE, SIGNORET Marie Vve VIALLAN, PRUD'HOMME Jacques, MARIOLLE Jean.

Recensement militaire

Les jeunes garçons et filles nés septembre 1987 doivent venir se faire recenser d'octobre à décembre 2003. Ceux nés en octobre 1987 doivent venir se faire recenser d'octobre 2003 à janvier 2004. Les jeunes nés avant cette période, sauf les jeunes filles nées avant le 1^{er} janvier 1983, et qui ne se sont pas fait recenser doivent venir en mairie afin de régulariser leur situation vis à vis du recensement militaire.

Pièces à fournir :

- Carte nationale d'identité
- Livret de famille des parents
- Décret de naturalisation ou déclaration devant le juge d'instance, si acquisition de la nationalité française
- Un justificatif de domicile récent.

Les jeunes venant se faire recenser recevront une attestation qui leur sera nécessaire pour passer leurs examens. Service Etat-Civil, 16, rue de Sully. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h30 à 12h et de 13h15 à 17h15. Le samedi de 8h30 à 12h.

Permanence du Député

Michel Herbillon, Député de notre circonscription tiendra une permanence à l'Hôtel de Ville de Charenton, lundi 20 octobre 2003 à partir de 19 h.

Déchets ménagers spéciaux

Le camion planète est à votre disposition samedi 25 octobre 03, avenue Jean Jaurès, face au marché couvert de 9 h à 12h.

Enquête

L'INSEE réalise jusqu'au 30 novembre une étude sur les conditions de vie des ménages. Elle s'intéresse à la situation professionnelle et sociale, ainsi qu'aux pratiques en matière d'éducation dans le cadre des relations à l'école et au sein de la famille. A Charenton, quelques familles recevront la visite d'un collaborateur de l'INSEE. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

Pharmacies de garde

- Dimanche 12 octobre 03
Krief - 54, rue de Paris
Tél. 01 43 68 01 41
- Dimanche 19 octobre 03
Bernhard - 68 bis, rue de Paris
Tél. 01 43 68 00 38

- Dimanche 26 octobre 03
Kham-Khoeup - 14, rue Victor Hugo
Tél. 01 43 76 62 32
- Samedi 1^{er} novembre 03
- Dimanche 2 novembre 03
Auger - 10, place de l'Europe
Tél. 01 49 77 56 56
- Dimanche 9 novembre 03
Pierre - 24, rue Adrien Damalix
94410 Saint-Maurice
Tél. 01 43 68 08 13



Nouveaux habitants

Découvrez Charenton !

Le Maire de Charenton et Odile François, conseillère municipale chargée de l'accueil des nouveaux habitants ainsi que l'équipe municipale convient les nouveaux Charentonnais installés sur la commune depuis janvier 2003 à une visite de la ville* **samedi 22 novembre 2003** à partir de 10 heures. Un cocktail de bienvenue dans les salons de l'Hôtel de ville, clôturera la visite.

* L'inscription est obligatoire en raison des déplacements en autocar.

M^{me}. Melle. M. (rayer les mentions inutiles)

Prénom :

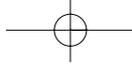
Adresse :

94220 Charenton-le-Pont

Tél :

Date d'arrivée à Charenton :

Coupon à déposer ou à retourner à la Direction de la Communication au plus tard **vendredi 14 novembre 03** 4, place A.Dussault. Tél. 01 46 76 48 10. Vous pouvez également vous faire connaître par Internet : communication@charentonlepont.fr



LA COMPAGNIE HORIZON ET LE T2R

présentent

FRANÇOISE VATEL - CLAUDE MAILHON et FABRICE JOSSO

dans

Les Secrets de Madame Samantha

Une pièce de
Gérard Dessalles



Charenton-le-Pont



THÉÂTRE DES 2 RIVES

Mise en scène Gérard Dessalles, assisté de Valérie Siclay - Décor et costumes Dorothee
Conception sonore Jean-François Machet - Conception et photo Pierquin - Affiche J-L Menou
Théâtre des 2 Rives - 107, rue de Paris - 94220 Charenton-le-Pont M° Charenton Ecoles

Réservation 01 46 76 67 00 www.charentonlepont.fr
Du 4 novembre au 31 décembre 2003 à 21 h et le dimanche à 17 h

